

MODE D'EMPLOI
BLUESTAR SMS
Numéro d'article 6233017**Vêtements de protection chimique aux propriétés antistatiques.****UTILISATION**

La combinaison protège contre les petites particules, les liquides à basse pression, les éclaboussures et les particules en suspension dans l'air, les vêtements antistatiques.

COMMENT UTILISER LA COMBINAISON DE PROTECTION

Retirez la combinaison de l'emballage et ouvrez la fermeture à glissière centrale. Fermez complètement la fermeture à glissière. En cas de particules en suspension dans l'air, desserrez la fermeture à glissière et portez des gants de protection, fixez le ruban adhésif à l'extérieur des manches/du pantalon, assurez-vous que les manches couvrent l'ouverture des gants.

RESTRICTIONS

L'exposition à certains produits chimiques ou à des concentrations élevées peut nécessiter des propriétés de barrière plus élevées, soit par l'emploi d'un matériel meilleur soit par la structure de la combinaison. Ces zones peuvent être protégées contre l'utilisation des types 1 à 4. L'utilisateur est le seul juge du type de combinaison requis et de la combinaison d'équipement supplémentaire.

ATTENTION

- À ne pas utiliser si des imperfections sont constatées (p. ex. couture défectueuse, fermeture à glissière défectueuse)
- Choisissez la bonne taille. Porter correctement avec fermeture à glissière fermée, protégée par le rabat. Si nécessaire, ajoutez des dispositifs supplémentaires présentant les mêmes caractéristiques (gants, respirateurs, etc.) pour une protection complète du corps
- En cas de forte chaleur, il est possible d'y remédier en utilisant des sous-vêtements appropriés ou un équipement de ventilation approprié
- Dans le cas de particules en suspension dans l'air, il est avantageux de recouvrir la fermeture à glissière et de recouvrir la partie la plus externe des manchons, etc., avec du ruban adhésif
- Les combinaisons sont à usage unique et doivent être éliminées après tout travail; si la combinaison est brisée ou perforée, quittez la zone de travail et portez une nouvelle combinaison

STOCKAGE ET ÉLIMINATION

Le vêtement peut être stocké dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et à l'abri de sources de chaleur. Le vêtement peut être jeté, sans nuire à l'environnement. Il ne doit être jeté qu'après contamination lors de l'utilisation. Dans ce cas, le vêtement est éliminé conformément aux lois et réglementations en vigueur.

MARKING MEANING


Guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community. CE-Marked product complies with the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
PROTECTION AGAINST AIRBORNE SOLID PARTICULATES (TYPE 5)



EN 13034:2005+A1:2009
PROTECTION AGAINST LIQUID CHEMICAL, LIGHT SPRAY (TYPE 6)



EN 13034:2005+A1:2009
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010
TYPE 5 & 6
Limited splash tight clothing +
Particle tight clothing

PERFORMANCE - LEVELS & CLASSES
EGENSKABER FOR BESKYTTELSERDRAGT
LEISTUNGEN DES ANZUGES
PROPIEDADES DEL TRAJE PROTECTOR
CARACTÉRISTIQUES POUR LA COMBINAISON DE PROTECTION

TEST	RESULT RESULTAT ERGENIS RESULTADOS RÉSULTAT	CLASS KLASSE KLASSE CLASE CLASSE
RESISTANCE TO PENETRATION MODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING AF VÆSKE PENETRATIONS DATEN RESISTENCIA A PENETRACIÓN DE FLUIDOS RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION DES LIQUIDES		
H ₂ SO ₄ 30%	< 1%	3
NaOH 10%	< 1%	3
o-xylene	> 10%	NC
Butan-1-ol	> 10%	NC
REPELLENCY TO LIQUID MODSTAND MOD VÆSKE PENETRATIONS DATEN FÜR FLÜSSIGKEITEN RESISTENCIA A FLUIDOS RÉSISTANCE PAR RAPPORT AUX LIQUIDES		
H ₂ SO ₄ 30%	> 95%	3
NaOH 10%	> 95%	3
o-xylene	< 80%	NC
Butan-1-ol	< 80%	NC

In case of complaint, please refer to PO NO.
(found on neck label) and which should be saved.

Ved reklamation, henvises da til PO NR.
(findes på nakke etiket) som bør gemmes.

Im Falle einer Reklamation, geben Sie sich bitte die PO NR.
(gefunden am Nacken label), die gelagert werden sollen.

La Información para el usuario Ante algún reclamo, haga referencia al número de orden de compra (que se encuentra en la caja), el cual debería ser guardado.

En cas de plainte, veuillez-vous référer au bon de commande no.
(Trouvé sur l'étiquette du cou) qui doit être sauvegardé.

EU Declaration of Conformity - is available at www.icmsafety.com.
EU Konformitetserklæring - kan rekvireres på www.icmsafety.com.
EU Konformitätserklärung - ist erhältlich auf www.icmsafety.com.
Dirijase a www.icmsafety.com para obtener la Declaración de conformidad de la UE.

Déclaration de conformité de l'UE - peut être obtenue au site www.icmsafety.com.

ICM A/S

Petersmindevej 15
5000 Odense C
Denmark

Phone: (+45) 70 606 606
Email: mail@icmsafety.com
www.icmsafety.com

Made in China

ABRASION RESISTANCE (EN 530 METHOD 2)

TEST	RESULTS	CLASS
RESISTANCE TO BLOCKING EN 25978		NC
PH (FABRIC, FINGER LOOPS, KNITTED CUFFS) ISO 3071	3.5 < pH < 9.5	PASS
ABRASION RESIS. (EN 530 METHOD 2) SLIDSTYRKE (EN 530 METODE 2) ABRIEBFESTIGKEIT (EN 530 METHODE 2) RESISTENCIA A LA ABRASIÓN (MÉTODO 2 EN 530) RÉSISTANCE À L'ABRASION (MÉTHODE EN 530 2)	> 500 CYCLES > 500 ZYKLEN > 500 CICLOS	3
TENSILE STRENGTH (EN ISO 13934-1) BRUDSTYRKE (EN ISO 13934-1) BRUCHSTÄRKE (EN ISO 13934-1) RESISTENCIA A LA TRACCIÓN (EN ISO 13934-1) RÉSISTANCE À LA TRACTION (EN ISO 13934-1)	> 30N	1
PUNCTURE RESISTANCE (EN 863, EN ISO 13982-1) PERFORERINGSMODSTAND (EN 863, EN ISO 13982-1) DURCHSTICHFESTIGKEIT (EN 863, EN ISO 13982-1) RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN (EN 863, EN ISO 13982-1) RÉSISTANCE À LA PERFORATION (EN 863, EN ISO 13982-1)	> 5N	1
FLEX CRACKING RESISTANCE (EN ISO 7854 METHOD B) REVNESTYRKE VED BØJNING (EN ISO 7854 METODE B) BIEGERISSFESTIGKEIT (EN ISO 7854 METHODE B) RESISTENCIA AL AGRIETAMIENTO POR FLEXIÓN (EN ISO 7854 MÉTODO B) RÉSISTANCE À LA FISSURATION AU PLIAGE (EN ISO 7854 MÉTHODE B)	> 100000 CYCLES	6
SEAMS TENSILE STRENGHT (EN ISO 13935-2) SØMSTYRKE (EN ISO 13935-2) NAHTFESTIGKEIT (EN ISO 13935-2) RESISTENCIA DE COSTURA (EN ISO 13935-2) RÉSISTANCE DE COUTURE (EN ISO 13935-2)	> 75N	3
AEROSOL PENETRATION (TYPE 5) AEROSOL PENETRATION (TYPE 5) AEROSOL PENETRATION (TYP 5) PENETRACIÓN DE AEROSOL (TIPO 5) PÉNÉTRATION D'AÉROSOL (TYPE 5)	IL _{82/110} ≤ 30% & TILS _{9/110} ≤ 15%	PASS GODKENDT BESTANDEN APROBADO APPROUVÉ
PH (FABRIC) (ISO 3071) PH (MATERIALE) (ISO 3071) PH (MATERIAL) (ISO 3071) PH (MATERIEL) (ISO 3071) PH (MATÉRIEL) (ISO 3071)	3.5 < pH < 9.5	PASS GODKENDT BESTANDEN APROBADO APPROUVÉ

RESISTANCE TO PENETRATION BY LIQUIDS

TEST	RESULTS	CLASS
TYPE 6 - RESISTANCE TO PENETRATION BY LIQUIDS - LIGHT SPRAY TEST EN ISO 17491-4, MET. A		PASS
NOMINAL PROTECTION FACTOR EN ISO 13982-2		PASS

CE 6233017 BLUESTAR SMS


EN User Manual



DA Brugsanvisning



DE Gebrauchsanleitung



ES Instrucciones de uso



FR Mode d'emploi



CE 0598

EN

USER MANUAL BLUESTAR SMS

Art.No. 6233017

Chemical protective clothing with antistatic properties.

USE

Clothing to be worn to protect against light spray, liquid aerosol or low pressure, low volume splashes and airborne solid particulates, electrostatic dissipative protective clothing.

HOW TO WEAR PROTECTIVE CLOTHING

Remove the coveralls from its packaging; open the central zipper and wear. Fully close the zipper. In case of airborne solid particulates, electrostatic dissipative to tape the zipper and protective gloves, taped the extremity of the sleeves and the leggings with adhesive ribbon, making sure that the sleeve covers the glove opening.

LIMITATIONS

Exposition to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of the performances of material or in the construction of the suit. Such areas can be protected by garments in type 1 to type 4. The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required and the corrected combinations of coveralls and additional equipment.

WARNINGS

- Do not use if any defects is noticed (e.g. seam defects, faulty zip)
- Select the correct garment size
- Dressing correctly with a closed zip protected by the flap
- If necessary use additional devices with same characteristics (such as gloves, breathing apparatus, (boots, etc.) in order to provide for full body protection
- Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments or suitable ventilation equipment
- In case of airborne solid particulates, it is advisable to cover the zipper and to surround the extremity of the sleeves and the leggings with adhesive ribbon
- Coveralls are for single use only and must be disposed after any job
- If any breaking, punctures etc. occur, leave the working area and wear new coverall

STORAGE AND DISPOSAL

Garments can be stored in the original packaging in a dry place away from heat sources. Garments can be disposed of without harm to the environment. Restrictions to disposal result only from contamination during use. In this case, dispose in compliance with applicable laws and regulations.

MARKING MEANING

Guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community. CE-Marked product complies with the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425.



CE 0598

DA

BRUGSANVISNING BLUESTAR SMS

Varenr. 6233017

Kemisk beskyttelsesbeklædning med antistatiske egenskaber.

ANVENDELSE

Dragten bliver brugt til at beskytte mod små partikler, væsker ved lavt tryk, lille volumen af stænk og luftbårne partikler, antistatisk tøj.

HVORDAN ANVENDER MAN BESKYTTELSESDRAGTEN

Fjern dragten fra emballagen, åben den centrale lynlås. Luk lynlåsen helt. I tilfælde af luftbårne partikler, tape da lynlåsen og brug beskyttelseshandsker, tape det yderste af ærmer/bukseben, sørg for at ærmerne dækker åbningen af handskerne.

BEGRÆNSNINGER

Udsættelse for visse kemikalier eller høje koncentrationer kan kræve højere barriereegenskaber, enten i form af bedre materiale eller opbygningen af dragten. Sådanne områder, kan man beskytte sig imod, ved anvendelse af type 1 til type 4. Brugeren er den eneste dommer af hvilken type dragt som er nødvendig, og kombinationen af ekstra udstyr.

ADVARSEL

- Må ikke anvendes hvis nogen fejl er bemærket (f.eks. defekte søm, defekt lynlås)
- Vælg den rigtige størrelse. Bæres korrekt med lukket lynlås, beskyttet af flappen. Hvis der er nødvendigt anbringes ekstra enheder med samme karakteristika (såsom handsker, åndedrætsværn etc.) for fuld beskyttelse af kroppen
- Ved høj varme, kan det afhjælpes ved hjælp af passende undertøj eller passende ventilations udstyr
- I tilfælde af luftbårne partikler, er det en fordel at dække lynlås, og dække de yderste af ærmerne etc. med lim bånd
- Overtræksdragter er til engangsbrug og skal bortskaffes efter ethvert job
- Hvis dragten bliver brudt, eller punkteret, forlad arbejdsområdet og anvend ny dragt
- Personen der bærer den antistatiske dragt skal jordforbindes korrekt

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Beklædningsgenstanden kan opbevares i den originale emballage, på et tørt sted væk fra varmekilder. Beklædningsgenstanden kan blive smidt ud, uden skade for miljøet. Bør kun blive smidt ud efter kontaminering under anvendelse. I dette tilfælde bortskaffes beklædningsgenstanden efter gældende love og bestemmelser.

MARKING MEANING

Guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community. CE-Marked product complies with the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425.

Marking - Mærkning - Kennzeichnung Etiquetado - Étiquetage

Each coverall is identified by an inside and an outside label. The inner label indicates the protective class as defined in the EU Directive. It also gives other relevant information of use to the enduser. The outer label identifies the type of garment.

Hver overtræksdragt er kendetegnet med en ind- og udvendig etiket med relevante oplysninger. Den indvendige etiket viser beskyttelsesgraden som fastsat i EU-direktivet og andet relevant information. Den udvendige etiket identificerer materialet.

Jeder Anzug wird mit einem Innen- und Außenlabel gekennzeichnet. Das Innenlabel gibt die Schutzklasse wie von der EU-Richtlinie definiert an. Andere relevante Informationen sind auch enthalten. Das Außenlabel identifiziert das Material.

Cada mono desechable lleva una etiqueta interna y externa con información relevante. La etiqueta interna indica el nivel de protección establecido por la directiva de la UE y otros datos pertinentes. La etiqueta externa identifica el material.

Chaque combinaison est marquée d'une étiquette intérieure et extérieure comportant des informations pertinentes. L'étiquette intérieure indique le degré de protection tel que défini dans la directive européenne et d'autres informations pertinentes. L'étiquette extérieure identifie le matériau.

1. Model identification.

- Model identification.
- Artikelnummer.
- Identificación de modelo
- Identification du modèle.

- Type 5: Particle Tight Clothing: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010.
- Type 5: Partikeltæt beklædning: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010.
- Type 5: Teilchendichte Kleidung: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010.
- Type 5: Ropa ajustada a partículas: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010.
- Type 5 : Vêtements étanches aux particules : EN ISO 13982-1:2004+A1:2010.

- Type 6: Limited Splash Tight Clothing: EN 13034:2005+A1:2009.
- Type 6: Beklædning med begrænset stænk-tæthed: EN 13034:2005+A1:2009.
- Type 6: Bekleidung mit begrenztem Schutz gegen Sprays: EN 13034:2005+A1:2009.
- Type 6: Ropa ajustada contra salpicaduras limitadas: EN 13034:2005+A1:2009.
- Type 6 : Vêtements dont l'étanchéité aux éclaboussures est limitée : EN 13034:2005+A1:2009.

- Size Information: Sizes according to EN 13688:2013+A1:2021. Please choose the appropriate size.

- Størrelsesguide: Størrelser iflg. EN 13688:2013+A1:2021. Vælg den korrekte størrelse.
- Größeninformation: Größen nach EN 13688:2013+A1:2021. Wählen Sie die korrekte Größe.
- Información del tamaño: tamaños según EN 13688:2013+A1:2021. Elija el tamaño apropiado.
- Guide des tailles : Tailles conformément à EN 13688:2013+A1:2021. Choisissez la bonne taille.

SIZE STØRRELSE GRÖBE TALLAS TAILLE	HEIGHT (CM) HØJDE (CM) HÖHE (CM) ALTURA (CM) HAUTEUR (CM)	CHEST (CM) BRYST (CM) BRUST (CM) PECHO (CM) POITRINE (CM)	WAIST (CM) TALJE (CM) TAILLE (CM) CINTURA (CM) TAILLE (CM)
S	158-166	86-94	74-82
M	166-174	94-102	82-90
L	174-182	102-110	90-98
XL	182-190	110-118	98-106
2XL	190-198	118-129	106-117
3XL	198-206	129-141	117-129
4XL	198-206	141-153	129-141

- Care Pictograms: Do not wash, machine dry, iron, or dry clean.
- Vaske-symboler: Må ikke vaskes, tørretumbles, stryges eller renses.
- Pflegesymbole: Nicht waschen, im Trommeltrockner trocknen, bügeln oder reinigen.
- Pictogramas de cuidado: no lavar, secar a máquina, planchar o limpiar en seco.
- Symboles de lavage : Ne pas laver, sécher au sèche-linge, repasser ou nettoyer à sec.



CE 0598

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG BLUESTAR SMS

Art.Nr. 6233017

Chemische Schutzkleidung mit antistatischen Eigenschaften.

ANWENDUNG

Der Anzug wird zum Schutz gegen kleine Partikel, Flüssigkeiten bei niedrigerem Druck, begrenzte Spritzer und Sprühnebel und Partikel angewendet.

WIE WIRD DER ANZUG ANGEWENDET

Anzug aus der Verpackung nehmen, den zentralen Reißverschluss öffnen. Den Reißverschluss ganz Schließen. Den Reißverschluss mit Tape abdecken und Schutz Handschuhe tragen, Ärmel- und Beinenden mit Tape abkleben, und sicherstellen dass die Ärmel die Öffnung der Handschuhe ganz decken.

BEGRENZUNGEN

Aussetzung gegen bestimmte Chemikalien oder hohe Konzentrationen kann eine höhere Barriere erfordern, entweder in Form von besseren Materialien oder der Konstruktion des Anzuges. Solche Bereiche kann man sich mit Hilfe von Typ 1 - bis Typ 4-Anzügen sichern. Der Benutzer ist verantwortlich welche Art von Anzug erforderlich ist, und die Kombination von zusätzlicher Ausrüstung.

WARNUNG

- Nicht verwenden, wenn irgendwelche Fehler bemerkt sind (z.B. defekte Nähte, defekter Reißverschluss)
- Wähle die richtige Größe. Wird korrekt mit dem Reißverschluss geschlossen, durch die Klappe geschützt getragen. Falls nötig, zusätzliche Einheiten des gleichen Typs tragen (wie Handschuhe, Atemschutzmasken, etc.) für Ganzkörperschutz
- Bei hoher Wärme, kann das durch geeignete Unterwäsche oder entsprechende Lüftungsanlagen abgeholfen werden
- Im Falle von luftgetragenen Partikel, den Reißverschluss mit Tape abdecken und Schutz Handschuhe benutzen, Ärmel- und Beinenden mit Tape abkleben, und sicherstellen dass die Ärmel die Öffnung der Handschuhe ganz decken
- Overalls sind zum einmaligen Gebrauch und sollten nach jeder Arbeit entsorgt werden. Wenn der Anzug kaputt oder punktiert ist, soll der Arbeitsbereich verlassen und ein neuer Anzug verwendet werden

Lagerung und Entsorgung

Die Anzüge können in der Originalverpackung, an einem trockenen Ort, weg von Wärmequellen gelagert werden. Die Anzüge können, ohne die Umwelt zu schädigen, entsorgt werden. Sollte nur bei Kontamination unter Anwendung, entsorgt werden. In diesem Fall den Anzug nach geltenden Gesetzen und Vorschriften entsorgen.

MARKING MEANING

Guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community. CE-Marked product complies with the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425.

- CE mark signifies compliance with PPE of Category III according to European Legislation. The testing of the prototype and subsequent CE registration was made at SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body number 0598.
- CE mærkningen indikerer overensstemmelse med PPE Kategori III iflg. europæisk lovgivning. Test af prototype og efterfølgende CE registrering blev udført af SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Bemyndiget Organ nummer 0598.
- Die CE-Kennzeichnung bedeutet Einhaltung mit PSA Kategorie III gem. europäischem Gesetz. Die Prüfverfahren des Prototyps und anschließende CE-Registrierung wurde bei SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Benannte Stelle Nummer 0598 durchgeführt.
- La marca CE significa el cumplimiento con el PPE de la Categoría III según las normas europeas legislación. La prueba del prototipo y el registro CE posterior se realizó en SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, número notificado 0598.
- Le marquage CE indique la conformité aux équipements de protection individuelle de Catégorie III selon la législation européenne. Les essais du prototype et l'enregistrement CE ultérieur ont été effectués par le SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, organisme autorisé numéro 0598.

- Date of manufacture.
- Produktionsdato.
- Herstellungsdatum.
- Fecha de manufactura.
- Date of production.

